

SEVERIN

Gebrauchsanweisung

Standmixer (D)

Instructions for use

Blender (GB)

Lieber Kunde!

Sie haben sich für ein SEVERIN-Qualitätsprodukt entschieden, vielen Dank für Ihr Vertrauen!

Seit 1952 werden Elektrogeräte der Marke SEVERIN produziert. Durch diese jahrzehntelange Erfahrung und mehrere modernste Produktionsstätten wird der hohe Qualitätsstandard der Produkte garantiert.

Mit über 160 verschiedenen Produkten bietet SEVERIN wie kaum ein anderer Hersteller dieser Branche ein nahezu komplettes Sortiment im Bereich Elektrokleingeräte an.

So umfasst das SEVERIN-Sortiment neben den traditionellen Küchengeräten wie Kaffeeautomaten, Toaster, Kochplatten oder Waffelautomaten auch vielseitige Grillgeräte, Produkte für die Haarpflege sowie verschiedene Heizgeräte und Ventilatoren.

Jedes Gerät, das die Marke SEVERIN trägt, wurde mit Sorgfalt hergestellt und geprüft.

Bitte lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch, bevor Sie Ihr Gerät in Betrieb nehmen.

Wir wünschen Ihnen an Ihrem SEVERIN-Gerät viel Freude!

**Geschäftsleitung und Mitarbeiter
der SEVERIN-Unternehmen**

Aktion zum Schutz der Umwelt:

Nehmen auch Sie aktiv am Umweltschutz teil.

Papier und Kartons, aber auch Glas, Kunststoff und Metalle sind wertvolle Rohstoffe, die wieder aufbereitet werden können.

Achten Sie deshalb auf die örtlichen Sammelstellen, denn der sparsame Umgang mit Rohstoffen ist aktiver Umweltschutz.



Liebe Kundin, lieber Kunde,

bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig vor der Benutzung des Gerätes durch und bewahren Sie diese für den weiteren Gebrauch auf. Das Gerät darf nur von Personen benutzt werden, die mit den Sicherheitsanweisungen vertraut sind.

Anschluss

Die Netzspannung muss der auf dem Typenschild des Gerätes angegebenen Spannung entsprechen. Das Gerät entspricht den Richtlinien, die für die CE-Kennzeichnung verbindlich sind.

Aufbau

1. Deckel mit Nachfüllöffnung
2. Deckel-Verriegelung
3. Griff
4. Motorgehäuse
5. Drehschalter mit Betriebskontrollleuchte
6. Anschlussleitung (Geräteunterseite)
7. Typenschild
8. Programmwahl Tasten mit Programmkontrollleuchten
9. Dichtring
10. Messeraufnahme
11. Mixbehälter

Sicherheitshinweise

- Vor der Inbetriebnahme das komplette Gerät incl. eventueller Zubehörteile auf Mängel überprüfen, welche die Funktionssicherheit des Gerätes beeinträchtigen könnten. Falls das Gerät z.B. zu Boden gefallen ist, können von außen nicht erkennbare Schäden vorliegen. Auch in diesem Fall das Gerät nicht in Betrieb nehmen.
- Überprüfen Sie die Anschlussleitung regelmäßig auf Beschädigungen. Im Falle einer Beschädigung darf das Gerät nicht benutzt werden.
- Nicht in Betrieb nehmen, wenn die Anschlussleitung einer unzulässigen

Zugbelastung ausgesetzt worden ist. Eine Beschädigung ist von außen nicht immer erkennbar; deshalb lassen Sie das Gerät vor der nächsten Inbetriebnahme überprüfen.

- Das Gerät nur unter Aufsicht betreiben. Auch bei kurzfristigem Verlassen des Arbeitsraumes immer den Netzstecker ziehen.
- Personen (einschließlich Kinder), die aufgrund ihrer physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ihrer Unerfahrenheit oder Unkenntnis nicht in der Lage sind, das Gerät sicher zu benutzen, sollten dieses Gerät nicht ohne Aufsicht oder Anweisung durch eine verantwortliche Person benutzen.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Halten Sie Kindervon Verpackungsmaterial fern. Es besteht u.a. Erstickungsgefahr!
- Das Messer ist scharf! Seien Sie beim Leeren des Mixbehälters und bei der Reinigung besonders vorsichtig, um Verletzungen zu vermeiden.
- Berühren Sie keinesfalls sich in Bewegung befindliche Geräteteile, Verletzungsgefahr!
- Füllen Sie keine heißen Flüssigkeiten in den Mixbehälter.
- Achten Sie darauf, dass weder das Gerät noch die Anschlussleitung äußerer Hitze einwirkung ausgesetzt wird.
- **Das Gerät ausschalten und den Netzstecker ziehen,**
 - **bevor der Deckel geöffnet wird,**
 - **bevor der Mixbehälter entnommen oder aufgesetzt wird,**
 - **bei Störungen während des Betriebes,**
 - **vor jeder Reinigung des Gerätes,**
 - **nach jedem Gebrauch.**
- Den Netzstecker nicht an der Anschlussleitung aus der Steckdose ziehen; fassen Sie den Netzstecker an.
- Benutzen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen.
- Wird das Gerät falsch bedient, kann keine Haftung für evtl. auftretende Schäden übernommen werden. Missbrauch des Gerätes kann zu Verletzungen führen!
- Das Gerät ist zur Verwendung im Haushalt

bestimmt, nicht für den gewerblichen Einsatz. Gerät nicht draußen benutzen.

- Reparaturen an Elektrogeräten müssen von Fachkräften durchgeführt werden, da Sicherheitsbestimmungen zu beachten sind und um Gefährdungen zu vermeiden. Dies gilt auch für den Austausch der Anschlussleitung. Schicken Sie daher im Reparaturfall das Gerät zu unserem Kundendienst. Die Anschrift finden Sie im Anhang der Anweisung.

Erste Inbetriebnahme

Reinigen Sie den Mixbehälter und den Deckel vor der ersten Benutzung (siehe *Reinigung und Pflege*).

Schaltstellungen

Folgende Schaltmöglichkeiten sind vorhanden:

O Gerät ist ausgeschaltet

 /Programm Programmwahl

Min-Max manuelle
 Geschwindigkeitswahl

Programmwahl

Das Gerät hat drei voreingestellte Programme:

Pulse: Gerät ist eingeschaltet, solange die Taste gedrückt wird

Ice crush: automatisches Zerkleinern von Eiswürfeln

Smoothie: automatische Zubereitung von Getränken aus püriertem Obst

Kurzzeitbetrieb

Das Gerät ist für die Verarbeitung haushaltsüblicher Mengen ausgelegt. Sie können das Gerät bis zu 3 Minuten ununterbrochen benutzen. Anschließend muss der Motor bis auf Zimmertemperatur abkühlen.

Sicherheitsschalter

Im Motorblock befindet sich ein Sicherheitsschalter. Nur wenn der Mixbehälter mit Deckel richtig aufgesetzt und verriegelt ist, kann das Gerät eingeschaltet werden.

Achten Sie darauf, dass der Schalter sich

in der Position **0** befindet, wenn der Mixbehälter entnommen wird. Dies gilt auch beim Aufsetzen des Mixbehälters auf das Motorgehäuse, da sonst der Motor sofort anläuft.

Handhabung

- Den Mixbehälter mit dem Griff nach rechts auf das Motorgehäuse setzen.
- Flüssige Zutaten, Eiswürfel oder Obst in den Mixbehälter einfüllen. Der Behälter hat ein max. Fassungsvermögen von ca. 1500 ml. Bei zum Schäumen neigenden Flüssigkeiten, wie z.B. Milch, max. ca. 1000 ml einfüllen, damit keine Flüssigkeit aus dem Behälter austreten kann.
- Den Deckel aufsetzen und zum Verriegeln herunterdrücken, bis der Deckel hörbar am Griff einrastet. Während des Betriebes können Sie noch Zutaten hinzufügen, indem Sie den Verschlussstopfen der Nachfüllöffnung in der Deckelmitte entfernen. Hierzu den Verschlussstopfen im Uhrzeigersinn entriegeln und nach oben abnehmen. Nicht mit Gegenständen in den Mixbehälter greifen, wenn der Mixer eingeschaltet ist!
- Den Netzstecker einstecken und mit dem Drehschalter die Funktion Programmwahl oder manuelle Geschwindigkeitswahl einstellen. **Benutzen Sie den Mixer nicht ohne Inhalt!**

Programmwahl

In der Einstellung ‚Programmwahl‘ können drei verschiedene Programme gewählt werden. Die Betriebskontrollleuchte und die Programmkontrollleuchten leuchten auf.

Pulse

Das Gerät ist eingeschaltet, solange die Taste gedrückt wird. Wird die Taste losgelassen, schaltet das Gerät in den Stand-by-Modus.

Ice crush

Dieses Programm ermöglicht ein automatisches Zerkleinern von Eiswürfeln. Nach Ablauf des Programms schaltet das Gerät automatisch in den Stand-by-Modus. Möchten Sie den Programmablauf vorzeitig beenden, drücken Sie die Taste erneut. Das

Gerät schaltet in den Stand-by-Modus.

Smoothie

Dieses Programm ermöglicht eine automatische Zubereitung von Getränken aus püriertem Obst. Nach Ablauf des Programms schaltet das Gerät automatisch in den Stand-by-Modus. Möchten Sie den Programmablauf vorzeitig beenden, drücken Sie die Taste erneut. Das Gerät schaltet in den Stand-by-Modus.

Manuelle Geschwindigkeitswahl

In der Einstellung ‚Manuelle Geschwindigkeitswahl‘ kann die Motordrehzahl beliebig gewählt werden. Die Betriebskontrollleuchte und die Programmkontrollleuchte ‚Pulse‘ leuchten auf. Um kurzzeitig die höchste Drehzahl einzustellen, kann die ‚Pulse‘-Taste gedrückt werden.

Das Gerät nach Beendigung des Mixvorganges ausschalten und den Netzstecker ziehen. Nach dem Motorstillstand kann der Mixbehälter abgenommen werden.

Reinigung und Pflege

- Vor jeder Reinigung den Netzstecker ziehen.
- Das Motorgehäuse mit der Netzanschlussleitung darf aus Gründen der elektrischen Sicherheit nicht mit Flüssigkeiten behandelt oder gar darin eingetaucht werden. Reinigen Sie das Motorgehäuse mit einem nur leicht angefeuchteten weichen Tuch.
- Keine scharfen und scheuernden Reinigungsmittel sowie harte Bürsten verwenden.
- Füllen Sie direkt nach dem Gebrauch ca. 1000 ml warmes Wasser mit etwas Spülmittel in den Mixbehälter. Lassen Sie den Standmixer, wie unter *Handhabung* beschrieben, kurz laufen. Anschließend Mixbehälter, Deckel und Verschlussstopfen mit klarem Wasser abspülen und abtrocknen.
- Zur intensiven Reinigung kann das Messer entnommen werden. Hierzu den Mixbehälter umdrehen und die

Messeraufnahme vom Mixbehälter im Uhrzeigersinn abschrauben. Die Messeraufnahme entnehmen. **Vorsicht das Messer ist scharf! Verletzungsgefahr!** Den Dichtring abnehmen und Messer und Dichtring mit einer Bürste reinigen. Dichtring wieder auf die Messeraufnahme aufsetzen. Achten Sie beim Zusammenbau auf den richtigen Sitz des Dichtringes. Schrauben Sie die Messeraufnahme gegen den Uhrzeigersinn fest auf den Mixbehälter.

Ersatzteile und Zubehör

Falls Sie Ersatzteile oder Zubehör zu Ihrem Gerät benötigen, können Sie diese auch bequem über unseren Internet-Bestellshop bestellen. Sie finden unseren Bestellshop auf unserer Homepage <http://www.severin.de> unter dem Unterpunkt „Ersatzteilshop“.

Entsorgung



Unbrauchbar gewordene Geräte sind in den dafür vorgesehenen öffentlichen Entsorgungsstellen zu entsorgen.

Garantie

Severin gewährt Ihnen eine Herstellergarantie von drei Jahren ab Kaufdatum. In diesem Zeitraum beseitigen wir kostenlos alle Mängel, die nachweislich auf Material- oder Fertigungsfehlern beruhen und die Funktion wesentlich beeinträchtigen. Weitere Ansprüche sind ausgeschlossen. Von der Garantie ausgenommen sind: Schäden, die auf Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung, unsachgemäße Behandlung oder normalen Verschleiß zurückzuführen sind, ebenso leicht zerbrechliche Teile wie z. B. Glas, Kunststoff oder Glühlampen. Die Garantie erlischt bei Eingriff nicht von uns autorisierter Stellen. Sollte eine Reparatur erforderlich werden, senden Sie bitte das Gerät ohne Zubehörteile, gut verpackt, mit Fehlererklärung und Kaufbeleg versehen, direkt an den Severin-Service. Die gesetzlichen Gewährleistungsrechte gegenüber dem Verkäufer und eventuelle Verkäufergarantien bleiben unberührt.

Dear Customer

Before using the appliance, please read the following instructions carefully and keep this instruction manual for future reference. The appliance must only be used by persons familiar with these instructions.

Connection to the mains supply

Make sure that the supply voltage corresponds with the voltage marked on the rating label of the appliance. This product complies with all binding CE labelling directives.

Familiarisation

1. Lid with feeder opening
2. Lid safety lock
3. Handle
4. Motor housing
5. Rotary control with main indicator lamp
6. Power cord (at the base)
7. Rating label
8. Programme buttons with indicator lamps
9. Seal
10. Blade mounting
11. Blender jug

Important safety instructions

- Before the appliance is used, the main body as well as any attachments should be checked thoroughly for any defects. If the appliance, for instance, has been dropped onto a hard surface, it must no longer be used: even invisible damage may have adverse effects on the operational safety of the appliance.
- The power cord should be regularly examined for any signs of damage. In the event of such damage being found, the appliance must no longer be used.
- Do not operate the appliance if excessive force has been used to pull the power cord. Damage cannot always be detected from the outside; the entire unit should therefore be checked by a qualified

technician before it is used again.

- Great care is necessary when using this appliance, especially near children. Do not leave the appliance unattended while connected. Always remove the plug from the wall socket, even if you leave the room only for a short while.
- This appliance is not intended for use by any person (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lacking experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- **Caution:** keep any packaging materials well away from children, as they are a potential source of danger e.g. from suffocation.
- **Caution:** the blade is extremely sharp. To prevent the risk of injury, take special care when emptying the blender jug.
- Do not touch any moving parts during operation - this can be extremely dangerous.
- Do not fill the jug with hot liquid.
- Do not allow the appliance or its power cord to touch hot surfaces or to come into contact with any heat sources.
- **Always switch the appliance off and remove the plug from the wall socket,**
 - before opening the lid,
 - before removing or fitting the blender jug,
 - before cleaning,
 - in case of any malfunction during use,
 - after use.
- When removing the plug from the wall socket, never pull on the power cord; always grip the plug itself.
- Do not operate the appliance with wet hands.
- No responsibility will be accepted if damage results from improper use, or if these instructions are not complied with. **Caution:** Misuse can cause severe personal injury.
- This appliance is only intended for domestic use and not for commercial

applications. Do not use the appliance outdoors.


- In order to comply with safety regulations and to avoid hazards, repairs of electrical appliances must be carried out by qualified personnel, including the replacement of the power cord. If repairs are needed, please send the appliance to one of our customer service departments. The address can be found in the appendix to this manual.

Before using for the first time

Before the appliance is used for the first time, the blender jug and the lid should be thoroughly cleaned as described in the section *General Care and Cleaning*.

Switch settings

The following settings can be selected:

- | | |
|--|-------------------------------|
| O | The appliance is switched off |
|  /Programme | Programme selection |
| Min-Max | Manual speed selection |

Programme selection

The appliance offers three pre-set programmes:

- | | |
|------------|---|
| Pulse: | the appliance is switched on as long as the operating button is depressed |
| Ice crush: | automatic crushing of ice cubes |
| Smoothie: | automatic processing of beverages containing puréed fruit |

Short-term operation

The appliance is designed to process average domestic quantities of food; it can be operated without interruption for a maximum of 3 minutes, after which it should be allowed to cool down to room temperature.

Safety switch

A special safety switch in the motor housing ensures that the appliance can only be operated once the blender jug and lid are properly locked in position.

Before removing the blender jug, make sure

that the control switch is in position **0**. This also applies when fitting the blender jug to the motor housing. If the switch is not in its off-position (**0**), the motor will start immediately.

Operation

- Fit the blender jug to the motor housing with its handle on the right.
- Put the liquid ingredients, ice cubes or fruit into the blender jug. The jug has a maximum capacity of 1500 ml. To avoid possible foaming or spilling when processing foamable or thin liquids such as milk, do not fill the jug over the 1000 ml mark.
- Put the lid on and lock it by pushing it down until it is heard locking into place at the handle. To add ingredients during operation, the stopper in the food chute in the centre of the lid can be removed by turning it clockwise and then lifting it off. Do not put any objects into the blender jug while the appliance is operating.
- Insert the plug into the wall outlet and use the rotary control to select the 'Programme function' or the 'Manual speed selection'.
Do not operate when the blender jug is empty.

Programme selection

With the 'Programme selection', three different programmes can be selected. The main indicator lamp and the programme indicator lamps light up.

Pulse function

the appliance is switched on as long as the operating button is depressed; once the button is released, the appliance switches back to stand-by mode.

Ice crusher

This programme is used to crush ice cubes. Once the programme has finished the appliance goes back to stand-by mode. To interrupt the programme, press the programme button again; the appliance goes back to stand-by mode.

Smoothie

This programme is designed to prepare beverages containing pureed fruit. Once the programme has finished the appliance goes back to stand-by mode. To interrupt the programme, press the programme button again; the appliance goes back to stand-by mode.

Manual speed selection

With the 'Manual speed selection', the operating speed can be set manually. The main indicator lamp and the programme indicator lamp 'Pulse' light up. For a brief burst of maximum speed, you may push the 'Pulse' button.

After using the blender, switch off and remove the plug from the wall socket. Wait until the motor has come to a complete standstill before removing the blender jug.

General Care and Cleaning

- Always remove the plug from the wall socket before cleaning the appliance.
- To avoid the risk of electric shock, do not clean the motor housing or the power cord with water and do not immerse them in water. The motor housing may be wiped with a slightly damp, lint-free cloth.
- Do not use abrasives, harsh cleaning solutions or hard brushes for cleaning.
- For cleaning after use, fill the blender jug with approximately 1000 ml warm water and a mild cleaning detergent. Let the appliance run for a short period as described in the section **Operation**. Then rinse the blender jug, lid and stopper with fresh water. All parts must be thoroughly dried afterwards.
- The blade can be taken off for thorough cleaning. To remove the blade, turn the blender jug upside down and remove the blade mounting from the blender jug by turning clockwise. **Caution: the blade is extremely sharp; there is a serious risk of injury.** Remove the seal and clean the blade assembly and the seal with a suitable brush. replace the seal on the blade mounting. During re-assembly, ensure that the seal is properly seated. Tighten

the blade mounting by turning it firmly anti-clockwise

Disposal



Do not dispose of old or defective appliances in domestic garbage; this should only be done through public collection points.

Guarantee

This product is guaranteed against defects in materials and workmanship for a period of three years from the date of purchase. Under this guarantee the manufacturer undertakes to repair or replace any parts found to be defective, providing the product is returned to one of our authorised service centres. This guarantee is only valid if the appliance has been used in accordance with the instructions, and provided that it has not been modified, repaired or interfered with by any unauthorised person, or damaged through misuse.

This guarantee naturally does not cover wear and tear, nor breakables such as glass and ceramic items, bulbs etc. This guarantee does not affect your statutory rights, nor any legal rights you may have as a consumer under applicable national legislation governing the purchase of goods. If the product fails to operate and needs to be returned, pack it carefully, enclosing your name and address and the reason for return. If within the guarantee period, please also provide the guarantee card and proof of purchase.

Kundendienstzentrale / Service Centre

SEVERIN Service
Am Brühl 27
59846 Sundern
Telefon (02933) 982-460
Telefax (02933) 982-480
service@severin.de

SEVERIN